

## **INFORMATIONSSCHREIBEN ZUR VORLAGE BEIM ARBEITGEBER**

**Initiative: „Arbeitgeber unterstützen die NAKO“**

Studienzentrum des Helmholtz-  
Zentrums für Infektionsforschung

Feodor-Lynen-Straße 15  
30625 Hannover  
Telefon: 0511 – 5350850 – 0  
Fax: 0511 – 535085 – 99  
Email: [gesundheitsstudie@helmholtz-hzi.de](mailto:gesundheitsstudie@helmholtz-hzi.de)

Sehr geehrte Arbeitgeberin, sehr geehrter Arbeitgeber,

was hält uns gesund? Diese Frage wollen wir mit der bislang größten bundesweiten Studie zu Prävention und Früherkennung von Volkskrankheiten, der „NAKO Gesundheitsstudie“ - Gemeinsam forschen für eine gesündere Zukunft, beantworten.

Hierzu werden bundesweit insgesamt 200.000 Bürgerinnen und Bürger zwischen 20 und 69 Jahren zufällig aus dem Einwohnermeldeamt ausgewählt und zu einer medizinischen Untersuchung eingeladen.

Auch Ihre Mitarbeiterin/Ihr Mitarbeiter wurde zufällig ausgewählt und zur medizinischen Untersuchung in das NAKO-Studienzentrum Hannover eingeladen.

### **Gesundheitsforschung vor Ihrer Haustür**

Die Gesundheitsstudie NAKO hat eine hohe gesellschaftliche Relevanz. Ihr Ziel ist es, die wichtigsten Volkskrankheiten wie Herz-Kreislauf-Erkrankungen, Krebs, Demenz, Depressionen und Infektionskrankheiten zu erforschen.

Die Studie wird vom Bund, den Ländern und der Helmholtz-Gemeinschaft gefördert.

### **Das Studienzentrum vor Ort**

Wir betreiben eines der bundesweit 18 Studienzentren und haben im Mai 2014 im Clinical Research Center (CRC) im Medical Park in Hannover unseren Betrieb aufgenommen. 10.000 Hannoveraner werden durch das hiesige Einwohnermeldeamt nach einem Zufallsverfahren für die Studie ausgewählt und zur Studienteilnahme eingeladen.

### **Wer sich bisher engagiert**

In Hannover unterstützen bereits der Niedersächsische Ministerpräsident, der Oberbürgermeister und die Ministerin für Wissenschaft und Kultur das Projekt.

Das Bundesministerium des Inneren hat am 19.08.2015 verkündet, dass die Beschäftigten und Beamten des Bundes für die Dauer des Besuchs im Studienzentrum mit Fortzahlung des Entgelts freigestellt werden können. Weitere Arbeitgeber und Institutionen, die bisher das Projekt unterstützen finden Sie auf der Homepage der NAKO.

**Helmholtz-Zentrum  
für Infektionsforschung GmbH**

Vorsitzende des Aufsichtsrates:  
MinDir'in Bärbel Brumme-Bothe,  
Bundesministerium für Bildung und  
Forschung

Stellvertreter:  
MinDirig Rüdiger Eichel, Abteilungsleiter,  
Niedersächsisches Ministerium für  
Wissenschaft und Kultur

Wissenschaftlicher Geschäftsführer:  
Prof. Dr. Dirk Heinz

Administrative Geschäftsführerin:  
Franziska Broer

Sitz der Gesellschaft:  
Braunschweig

Registergericht:  
Amtsgericht Braunschweig HRB 477  
VAT Reg. No DE 11 48 15 244



**GESUNDHEITS-  
STUDIE** ■■■

**Gefördert vom Bund,  
den Ländern und der  
Helmholtz-Gemeinschaft**



**Was Sie tun können**

Wir bitten Sie dem Beispiel des Bundesministerium des Inneren zu folgen und Ihre Mitarbeiterin bzw. Ihren Mitarbeiter freizustellen. Wir gehen davon aus, dass weniger als 1% Ihrer Angestellten ausgewählt werden und an der Studie teilnehmen möchten.

Je nach Untersuchungsprogramm handelt es sich einmalig um ca. 3-5 Stunden. Gut investierte Zeit – denn neben Ihrem internen wie externen Imagegewinn als engagierter und gesundheitsbewußt eingestellter Arbeitgeber, tun Sie gleichzeitig etwas für eine verbesserte Gesundheitssituation in Deutschland. Um einen etwaigen Missbrauch Ihrer Großzügigkeit auszuschließen, wird die exakte Dauer des Aufenthalts im Studienzentrum dokumentiert und ihrem Mitarbeiter auf einem Formblatt zur Weiterleitung an Sie ausgehändigt.

Sehr gerne platzieren wir auch das Logo Ihres Unternehmens auf der NAKO Homepage unter der Rubrik „Arbeitgeber unterstützen die NAKO“. Wenn Sie unser NAKO-Logo auf Ihre Homepage setzen möchten, so nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf.

Weitere Informationen können Sie folgenden Webseiten entnehmen:

[www.nationale-kohorte.de](http://www.nationale-kohorte.de); [www.helmholtz-hzi.de/de/organisation/standorte](http://www.helmholtz-hzi.de/de/organisation/standorte); <http://www.crc-hannover.de>

Wir würden uns sehr freuen, wenn auch Sie sich der Initiative „**Arbeitgeber unterstützen die NAKO**“ anschließen und damit zum Erfolg der Studie beitragen.

Für Fragen stehen wir Ihnen sehr gerne persönlich zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen



Prof. Dr. med. Gérard Krause  
Leiter der Abteilung Epidemiologie  
Helmholtz-Zentrum für Infektionsforschung (HZI)



Dr. med. Yvonne Kemmling  
Leiterin des Studienzentrums des  
Helmholtz-Zentrum für Infektionsforschung



Bundesministerium des Innern, 11014 Berlin

Oberste Bundesbehörden

Abteilung Z und B  
- im Hause -

nachrichtlich:  
Vereinigungen und Verbände

**Betreff: Gewährung von Arbeitsbefreiung/Sonderurlaub für  
die Beschäftigten des Bundes nach § 29 Tarifver-  
trag für den öffentlichen Dienst (TVöD)/ § 13 der  
Sonderurlaubsverordnung (SUrV)**

hier: Teilnahme an der Studie der „Nationalen Kohorte -  
NAKO“

Aktenzeichen: D 2 - 30106/15#3, D 5 - 31001/3#8

Berlin, 19. August 2015

Seite 1 von 2

Anlage: - 1 -

HAUSANSCHRIFT  
Alt-Moabit 140  
10557 Berlin

POSTANSCHRIFT  
11014 Berlin

TEL +49(0)30 18 681-0  
FAX +49(0)30 18 681-10803/10807

D2@bmi.bund.de  
D5@bmi.bund.de  
www.bmi.bund.de

Seit 2014 werden deutschlandweit 200.000 Männer und Frauen im Alter zwischen 20 und 69 Jahren in insgesamt 18 Studienzentren der „Nationalen Kohorte (NAKO)“ untersucht und interviewt. Die wissenschaftliche Langzeitstudie dient der Erforschung von Volkskrankheiten, ihrer Früherkennung und Prävention. Sie wird mit öffentlichen Mitteln durch das Bundesministerium für Bildung und Forschung, die Helmholtz-Gemeinschaft und die beteiligten Länder gefördert. Die Interviews und Untersuchungen werden an einem Tag durchgeführt. Sie nehmen je nach Intensitätslevel bis zu sieben Stunden Zeit in Anspruch. Nach demselben Schema erfolgt eine Folgeuntersuchung nach Ablauf von vier Jahren. Die Untersuchungseinrichtungen stellen den Probanden eine Bescheinigung über die Dauer der Untersuchung aus.

In Abstimmung mit dem Bundesministerium der Finanzen bin ich damit einverstanden, dass Tarifbeschäftigten Arbeitsbefreiung mit Fortzahlung des Entgelts für die erforderliche Dauer der Teilnahme an der Studie gewährt wird. Dies gilt jedoch nur, sofern die Teilnahme nicht außerhalb der Kernarbeitszeiten erfolgen kann. Die Arbeitsbefreiung ist rechtzeitig vor der Studienteilnahme zu beantragen. Über die Dauer der zeitlichen Inanspruchnahme ist im Anschluss ein Nachweis (Musterbeispiel s. Anlage) vorzulegen.

Berlin, 19.08.2015  
Seite 2 von 2

Bei Beamtinnen und Beamten kann in entsprechenden Fällen nach Maßgabe des § 13 Absatz 2 SUrlV verfahren werden. Die jeweilige Dienststelle hat innerhalb dieses Rahmens über den notwendigen Umfang nach Maßgabe aller bekannten Tatsachen eigenverantwortlich zu entscheiden.

Im Auftrag

Dirks



Im Auftrag

Bürger



Epl./ Kap. Nr.	Einzelplan / Kapitel
0101,	Bundespräsident
0112	und Bundespräsidialamt
0113	Büro der Gemeinsamen Wissenschaftskonferenz
01	<b>Bundespräsident und Bundespräsidialamt</b>
0201	Deutscher Bundestag
0203	Wehrbeauftragte/r des Deutschen Bundestages
02	<b>Deutscher Bundestag</b>
03	<b>Bundesrat</b>
0401	Bundeskanzlerin und Bundeskanzleramt
0403	Presse- und Informationsamt der Bundesregierung
0405	Beauftragte/r der Bundesregierung für Kultur und Medien
0406	Bundesarchiv
0407	Bundesinstitut für Kultur und Geschichte der Deutschen im östlichen Europa
0408	Bundesbeauftragte/r für die Unterlagen des Staatssicherheitsdienstes der ehemaligen DDR
0409	Beauftragte/r der Bundesregierung für Migration, Flüchtlinge und Integration
04	<b>Geschäftsbereich der Bundeskanzlerin und des Bundeskanzleramtes</b>
0512	Auswärtiges Amt - Ministerium
0512	Auswärtiges Amt - Auslandsvertretungen
0513	Deutsches Archäologisches Institut
05	<b>Geschäftsbereich des Auswärtigen Amtes</b>
0612	Bundesministerium des Innern
0613	Bundesbeauftragte/r für den Datenschutz und die Informationsfreiheit
0614	Statistisches Bundesamt
0615	Bundesverwaltungsamt
0616	Bundesamt für Kartographie und Geodäsie
0617	Bundesinstitut für Bevölkerungsforschung
0618	Bundesinstitut für Sportwissenschaft
0619	Beschaffungsamt d. Bundesministeriums d. Innern
0623	Bundesamt für Sicherheit in der Informationstechnik
0624	Bundeskriminalamt
0625	Bundespolizei
0628	Bundesamt für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe

Epl./ Kap. Nr.	Einzelplan / Kapitel
0629	Bundesanstalt Technisches Hilfswerk
0633	Bundesamt für Migration und Flüchtlinge
0634	Fachhochschule des Bundes für öffentl. Verwaltung
0635	Bundeszentrale für politische Bildung
06	<b>Geschäftsbereich des Bundesministeriums des Innern</b>
0712	Bundesministerium der Justiz und für Verbraucherschutz
0713	Bundesgerichtshof
0714	Generalbundesanwalt beim Bundesgerichtshof
0715	Bundesverwaltungsgericht
0716	Bundesfinanzhof
0717	Bundespatentgericht
0718	Bundesamt für Justiz
0719	Deutsches Patent- und Markenamt
07	<b>Geschäftsbereich des Bundesministeriums der Justiz und für Verbraucherschutz</b>
0812	Bundesministerium der Finanzen
0813	Bundeszollverwaltung
0814	Bundesamt für zentrale Dienste und offene Vermögensfragen mit Bundesausgleichsamt
0815	Bundeszentralamt für Steuern
0816	Zentrum für Informationsverarbeitung und Informationstechnik
08	<b>Geschäftsbereich des Bundesministeriums der Finanzen</b>
0912	Bundesministerium für Wirtschaft und Energie
0913	Physikalisch-Technische Bundesanstalt
0914	Bundesanstalt für Materialforschung u. -prüfung
0915	Bundesanstalt für Geowissenschaften u. Rohstoffe
0916	Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle
0917	Bundeskartellamt
0918	Bundesnetzagentur für Elektrizität, Gas, Telekommunikation, Post und Eisenbahnen
09	<b>Geschäftsbereich des Bundesministeriums für Wirtschaft und Energie</b>
1012	Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft
1013	Julius Kühn-Institut, Bundesforschungsinstitut für Kulturpflanzen
1014	Friedrich Loeffler-Institut, Bundesforschungsinstitut für Tiergesundheit
1015	Max Rubner-Institut, Bundesforschungsinstitut f. Ernährung u. Lebensmittel
1016	Johann Heinrich von Thünen-Institut, Bundesforschungsinst. f. Ländliche Räume, Wald u. Fischerei

Epl./ Kap. Nr.	Einzelplan / Kapitel
1017	Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit
1018	Bundessortenamt
10	<b>Geschäftsbereich des Bundesministeriums für Ernährung und Landwirtschaft</b>
1112	Bundesministerium für Arbeit und Soziales
1113	Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin
1114	Bundesarbeitsgericht
1115	Bundessozialgericht
1116	Bundesversicherungsamt
11	<b>Geschäftsbereich des Bundesministeriums für Arbeit und Soziales</b>
1201	Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur
1203	Wasser- und Schifffahrtsverwaltung des Bundes - Bundeswasserstraßen
1204	Bundesanstalt für IT-Dienstleistungen
1205	Bundesamt für Güterverkehr
1208	Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
1209	Erhebung und Verwendung der LKW-Maut (Bundesfernstraßen)
1211	Bundesanstalt für Straßenwesen
1212	Kraftfahrt-Bundesamt
1214	Deutscher Wetterdienst
1216	Luftfahrt-Bundesamt
1221	Eisenbahn-Bundesamt
1223	Bundesaufsichtsamt für Flugsicherung
1228	Gemeinschaftsdienste
12	<b>Geschäftsbereich des Bundesministeriums für Verkehr und digitale Infrastruktur</b>
1401	Bundesministerium der Verteidigung darunter: Militärisches Personal beim Bundesministerium der Verteidigung
1403, 1404	Nachgeordneter Bereich darunter: Militärisches Personal beim nachgeordneten Bereich
14	<b>Geschäftsbereich des Bundesministeriums der Verteidigung</b>
1501	Bundesministerium für Gesundheit
1504	Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung
1505	Deutsches Institut für Medizinische Dokumentation und Information
1506	Paul - Ehrlich - Institut
1510	Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte
1511	Robert Koch - Institut
15	<b>Geschäftsbereich des Bundesministeriums für Gesundheit</b>

Epl./ Kap. Nr.	Einzelplan / Kapitel
1612	Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit
1613	Umweltbundesamt
1614	Bundesamt für Naturschutz
1616	Bundesamt für Strahlenschutz
1617	Bundesamt für Bauwesen und Raumordnung
16	<b>Geschäftsbereich d. Bundesministeriums f. Umwelt, Naturschutz, Bau u. Reaktorsicherheit</b>
1712	Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend
1713	Bundesamt für Familie und zivilgesellschaftliche Aufgaben
1714	Bundesprüfstelle für jugendgefährdende Medien
1715	Antidiskriminierungsstelle des Bundes
17	<b>Geschäftsbereich des Bundesministeriums für Familie, Senioren, Frauen u. Jugend</b>
19	<b>Bundesverfassungsgericht</b>
2012	Bundesrechnungshof
2013	Prüfungsämter des Bundes
20	<b>Bundesrechnungshof</b>
23	<b>Geschäftsbereich d. Bundesministeriums f. wirtschaftl. Zusammenarbeit u. Entwickl.</b>
30	<b>Geschäftsbereich des Bundesministeriums für Bildung und Forschung</b>
	<b>Kernhaushalt</b>
	dar. Oberste Bundesbehörden
	dar. Nachgeordnete Bundesbehörden
0820	Bundesmonopolverwaltung für Branntwein
	<b>Sonderrechnungen</b>
	<b>Bund</b>
	<b>Bundeseisenbahnvermögen</b>
	<b>Unmittelbarer Bundesdienst</b>